

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter®

## A 15 MC

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

A 15 MC

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Pastiglie per la pulizia

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

##### Fornitore

Ditta: Winterhalter Gastronom AG

Indirizzo: Hirschsprungstr. 4

Città: CH-9464 Rüthi/SG

Telefono: +41 71 76780-00

Telefax: +41 71 76780-60

E-Mail: info@winterhalter.ch

Internet: www.winterhalter.ch

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

Centro svizzero d'informazione Tossicologica:

+41 44 251 51 51 o 145 (24 hours)

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

#### Ulteriori dati

Numero di registrazione:

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Indicazioni di pericolo:

Provoca grave irritazione oculare.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi: GHS07



#### Indicazioni di pericolo

H319 Provoca grave irritazione oculare.

#### Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

P501 Raccomandazione: Scarico secondo le leggi vigenti

#### Etichettatura speciale di determinate miscele

EUH208 Contiene 1- (1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-one, 1- (2,6,6-trimethyl-1-cyclohexen-1-yl)pent-1-en-3-one. Può provocare una reazione allergica.

#### 2.3. Altri pericoli

A norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), questo prodotto non contiene sostanze PBT / vPvB.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter®

## A 15 MC

### Caratterizzazione chimica

Miscela delle sostanze di seguito elencate, più additivi non pericolosi

#### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS		
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
207-838-8	sodio carbonato	50 - 100 %
497-19-8		
011-005-00-2	Eye Irrit. 2; H319	
01-2119485498-19		
201-069-1	Acido citrico	10 - 25 %
77-92-9		
	Eye Irrit. 2; H319	
01-2119457026-42		
279-815-0	4-methyl-3-decen-5-ol	< 2,5 %
81782-77-6		
	Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 2; H400 H411	
01-2119983528-21		
	Alkohole, C12-C15, ethoxyliert, propoxyliert	< 2,5 %
120313-48-6		
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H315 H318 H400 H412	
259-174-3	1- (1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-one	< 2,5 %
54464-57-2		
	Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1B, Aquatic Chronic 1; H315 H317 H410	
01-2119489989-04		
204-843-7	1-(2,6,6-trimethyl-1-cyclohexen-1-yl)pent-1-en-3-one	< 2,5 %
127-43-5		
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H317 H411	

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Allontanare la persona accidentata dalla zona di pericolo In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

##### In seguito ad inalazione

Portare l'infortunato all'aria aperta. Consultare subito il medico.

##### In seguito a contatto con la pelle

Lavare con acqua e sapone e risciacquare bene. Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Consultare subito il medico.

##### In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti. Consultare subito il medico.

##### In seguito ad ingestione

Sciacquarsi la bocca. Non provocare il vomito. Consultare subito il medico.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso di non coscienza, richiedere un soccorso urgente.

## A 15 MC

---

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei

Il prodotto non brucia. Impiegare i mezzi di estinzione indicati per l'incendio circostante.

##### Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua pieno.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non sono richieste precauzioni speciali.

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Indossare un respiratore autonomo e un vestito di protezione.

#### Ulteriori dati

Le acque di spegnimento contaminate e i residui dell'incendio devono essere smaltite nel rispetto della normativa vigente.

---

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Utilizzare indumenti protettivi personali. Chiudere bene i recipienti dopo l'uso, conservarli in posizione diritta (non capovolgere!) per impedire qualsiasi dispersione accidentale.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere meccanicamente, evitando fare pulviscolo, e aver cura dei rifiuti in recipienti adatti. Lavare via i residui con acqua.

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Osservare la prescrizione per la protezione (vedi sezione 7 e 8)

Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

---

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

##### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Istruzioni per l'uso. Non miscelare con altri prodotti. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Non mangiare, nè bere, nè fumare durante l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro. Assicurare un'adeguata areazione. Evitare la formazione di polveri.

##### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono richieste precauzioni speciali.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in luogo fresco e ben ventilato.

Nel magazzino, non impiegare contenitori in alluminio o in altro metallo leggero.

##### Indicazioni per lo stoccaggio comune

Proteggere dall'umidità. Conservare lontano da acidi.

##### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare nella confezione originale ben sigillato. Utilizzare solo alcalino-resistente container / attrezzature.

#### 7.3. Usi finali particolari

Pastiglie per la pulizia

---

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter®

## A 15 MC

### Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
77-92-9	Acide citrique (inhalable)	-	2		VME 8 h	
		-	4		VLE courte durée	

### 8.2. Controlli dell'esposizione



#### Controlli tecnici idonei

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

#### Misure generali di protezione ed igiene

Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa. Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare. Togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali protettivi (EN 166).

#### Protezione delle mani

Guanti protettivi (EN 374).

#### Protezione della pelle

Indossare indumenti protettivi.

#### Protezione respiratoria

In caso di sviluppo di polvere indossare una maschera antipolvere fine. Maschera naso-bocca munita di filtro microporoso F (DIN 3181)

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Polvere / pasticca
Colore:	Bianco
Odore:	specifico per il prodotto
Valore pH (a 20 °C):	9,5 (16 g/l)
Punto di fusione:	non è stato determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non è stato determinato
Punto di infiammabilità:	Non applicabile
Velocità di evaporazione:	non è stato determinato
Pressione vapore (a 20 °C):	non è stato determinato
Densità di vapore:	non è stato determinato
Densità (a 20 °C):	Non applicabile
Idrosolubilità (a 20 °C):	Miscibile in tutte le proporzioni
Solubilità in altri solventi:	non è stato determinato
Coefficiente di ripartizione:	non è stato determinato
Viscosità / dinamico (a 20 °C):	non è stato determinato
Proprieta' esplosive:	Prodotto non esplosivo.
Proprieta' comburenti (ossidanti):	non è stato determinato

### 9.2. Altre informazioni

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter®

## A 15 MC

### 10.1. Reattività

Chimicamente stabile

### 10.2. Stabilità chimica

Stabile alle condizioni normali.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Non conosciuti.

### 10.4. Condizioni da evitare

Proteggere dall'umidità dell'aria e dall'acqua.

### 10.5. Materiali incompatibili

acidi.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

---

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Irritazione e corrosività

Provoca grave irritazione oculare.

Corrosione/irritazione cutanea: Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti sensibilizzanti

Contiene 1- (1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-one, 1-(2,6,6-trimethyl-1-cyclohexen-1-yl)pent-1-en-3-one. Può provocare una reazione allergica.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Il prodotto non contiene concentrazioni rilevanti d'ingredienti con caratteristiche cancerogene, mutagene e/o tossiche per la riproduzione.

#### Pericolo in caso di aspirazione

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

---

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Nessun dato disponibile

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Tutti gli ingredienti organici contenuti nel prodotto sono conformi ai criteri del test OCSE 302 B e ai valori richiesti dal regolamento sui detersivi (CE) 648/2004 per la completa biodegradazione.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

### 12.4. Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Vedi sezione: 2.3

### 12.6. Altri effetti avversi

Nessun dato disponibile

---

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter®

## A 15 MC

### Informazioni sull'eliminazione

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

#### Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)

200129 Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata; Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01); Detergenti contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

#### Codice di rifiuto contaminate imballaggio (RS 814.610.1, OTRif)

150102 Rifiuti di imballaggi, assorbenti, stracci, materiali filtranti e indumenti protettivi (non specificati altrimenti); Imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta separata); Imballaggi in plastica

#### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Vuotare quanto possibile gli imballaggi contaminati e rimmetterli al riciclaggio presso un recuperatore competente.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### Trasporto stradale (ADR/RID); Trasporto per nave (IMDG); Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR); Trasporto fluviale (ADN):

##### 14.1. Numero ONU:

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.4. Gruppo di imballaggio:

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.5. Pericoli per l'ambiente

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

##### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Non applicabile. Non è merce pericolosa relativamente ai regolamenti sul trasporto.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

##### Regolamentazione UE

1999/13/CE (VOC): 0%

##### Ulteriori dati

Ingredienti (Regolamento(CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti):

5 - 15 %: fosfati,

< 5 % Tensioattivi non ionici, Profumi (CITRONELLOL, GERANIOL, ALPHA-ISOMETHYL IONONE, BENZYL SALICYLATE, BUTYLPHENYL METHYLPROPIONAL, HEXYL CINNAMAL)

##### Regolamentazione nazionale

Limiti al lavoro:

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5 (RS 822.115). I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti. Rispettare i limiti all'impiego di donne in età feconda.

#### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

## A 15 MC

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### Modifiche

Alterazioni nei capitoli: 5, 10

#### Abbreviazioni ed acronimi

Direttive CE: Atti giuridici dell'Unione europea, parte del diritto secondario dell'Unione

Numero CAS: Denominazione internazionale per sostanze chimiche (CAS = Chemical Abstracts Service)

Regola tecnica 510: Regole tecniche per le sostanze pericolose "stoccaggio di materiali pericolosi in serbatoi portatili" (Germania)

Regola tecnica 900: regole tecniche per le sostanze pericolose "limiti di esposizione sul luogo di lavoro" (Germania)

EN 374: Norma per guanti (guanti per la protezione da agenti chimici e microorganismi)

EN 166: Standard di sicurezza europei per la protezione degli occhi e del viso (requisiti)

STOT: Tossicità specifica per organi bersaglio

AVV: Regolamento del catalogo europeo dei rifiuti (Regolamento del catalogo dei rifiuti)

COV: composti organici volatili

GHS: Globally Harmonized System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

ADR: accordo europeo relativo ai trasporti internazionali di merci pericolose su strada

RID: Regulation Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail (Regolamento concernente il trasporto internazionale di merci pericolose per ferrovia)

IMDG-Code: International Maritime Dangerous Goods Code

ADN: Trasporto per vie di navigazione interna in Europa

ICAO: Organizzazione internazionale dell'aviazione civile

MARPOL 73/78: Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi

Codice IBC: Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di prodotti chimici pericolosi

n.a. - non applicabile

#### Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH208 Contiene 1- (1,2,3,4,5,6,7,8-ottaidro-2,3,8,8-tetrametil-2-naftil) etan-1-one, 1-(2,6,6-trimethyl-1-cyclohexen-1-yl)pent-1-en-3-one. Può provocare una reazione allergica.

#### Ulteriori informazioni

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano specialmente dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)